



◊ Excmo. Ayuntamiento de Vergara

Programa oficial de festejos

1949



Ferias y Fiestas de Pascua de Pentecostés

La noble y leal Villa de VERGARA, plétórica de hechos memorables en el transcurso de su historia, sabe compaginar las duras jornadas de trabajo, con el alborozo alegre y rebotante de sus fiestas

tradicionales. ¡Pascua de Pentecostés! Los días más grandes de nuestra Villa, en que hermanados todos los vergareses, llegamos a olvidar agobios y preocupaciones, para consagrarnos por entero al solaz de festejos y diversiones, agasajando al mismo tiempo con alegre y sincera hospitalidad, a cuantos forasteros desean disfrutar de nuestra alegría colectiva.

Suena ya en lontananza el repiqueteo de las campanas; los cohetes comienzan a surcar el espacio con su cascabeleo de luces; las barracas, «tióvivos» y «carruseles», a punto de terminar su instalación, inundan de alborozo los corazones juveniles. La música con sus suaves y arrobadoras notas, inflama el innato optimismo vergarés, al mismo tiempo que enmudecen los motores y el martilleo de nuestras fábricas y talleres.

La pujante laboriosidad de esta Villa, merced a la cual se han creado industrias florecientes, cuyos productos son apreciados no solo en mercados nacionales, sino incluso fuera de nuestras fronteras, inicia ahora una pausa, un leve alto en su camino, para sumirse en la ruidosa alegría de estas fiestas tradicionales, de las que ha de salir robustecida y con nuevos bríos para el futuro.

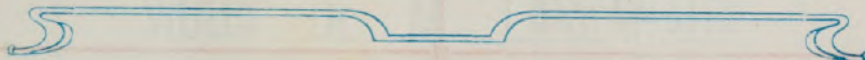
Toda clase de alicientes ofrece este programa de fiestas, para un pueblo activo y trabajador que sabe divertirse. El Ayuntamiento de Vergara, lo ha preparado con sumo cuidado e interés, consciente de cumplir con ello una obligación ineludible.

¡Vergareses y forasteros amigos nuestros! Ha llegado el momento de divertirnos solidariamente, con ruidosa, firme y sana alegría.

M. CAMACHO

Artículos de Droguería y Perfumería

Vidacruzeta, 24 - Teléfono, 35



E. CAMACHO

Vidacruzeta, 12

Teléfono, 174

FARMACIA

Específicos y productos de marca Nacionales y Extranjeros

CALZADOS SOTIL

Vidacruzeta, 21 - Tel. 74



Grandes novedades para
señora, caballero y niño

Ultramarinos, Mercería
y Quincalla



Hijos de J. Goicoechea

San Antonio, 14
Teléfono, 43

Bar Restaurante "PALDAY"
Florentino Suinaga

Artecale, 4

Teléfono, 152



Fábrica de Gaseosas marca "Pol-Pol"

ACADEMIA DE CORTE

Casa Marcó H.^{nas}

Vidacruzeta, 46



Reparación de medias
Plisado a máquina
Bordados y géneros
de punto

CONFITERIA Y PASTELERIA

VIUDA DE M. LARRAÑAGA

San Pedro, 9

— Teléfono, 51

BIZCOCHOS RELLENOS - TOSTONES - REFRESCOS - TES - CHOCOLATES

RAMIRO LOPEZ

Comestibles - Vinos - Licores

Perfumería - Mercería



San Antonio, 15

Teléfono, 7

CONFECCIONES

SAIZAR



San Pedro, 5

Teléfono, 257

Fabricación especial de poleas de madera
para transmisiones industriales

Asientos para inodoros en clase de lujo y corriente



HIJOS DE ADRIAN CELAYA

Zubieta, 20 - Teléfono, 147

Harindondín Hermanos

Esmerado servicio en obleas,
barquillos, cucuruchos
y helados variados

Se sirven encargos a domicilio

San Antonio, 14

Teléfono, 307

TRANSPORTES MURUA - MENDIARAZ

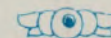
Servicio de cargas completas
de mercancías a toda España



San Antonio, 22

Teléfono, 7

Vda. de V. Larrañaga



Manufactura de toda clase de calzado

Artecale, 23

ULTRAMARINOS
Casa Arando

Zubieta, 34



Reparación rápida de medias
con la modernísima máquina

Alas

Casa Amenabar

Mazterreca, 24



GENEROS DE PUNTO

DE ARTESANIA

FELIX ORMAZABAL

Vidacruzeta, 7



PELUQUERIA

Esmerado servicio para
caballeros

Sucesor de
C. Telleriarte

Zubieta, 44

Teléfono, 134



MERCERIA Y TEJIDOS

ULTRAMARINOS



HERSA

Zubieta, 56 - Teléfono, 2086



Venta de accesorios generales y recambios de automóviles

Exclusivas

Artículos de electricidad

¡AUTOMOVILISTAS!..

Toda clase de averías en la instalación eléctrica de su automóvil,
tales como motores de arranque, dinamos, delcos, magnetos, &.,
puede repararlas con toda garantía

D. HERNANDO

ELECTRICIDAD DE AUTOMOVILES

Zubieta, 40

Teléfono, 2086

Sastrería Múgica

Teléfono, 45

Plaza de San Martín de Aguirre



NOVEDADES

Especialidad en trincheras

y gabardinas

VICENTE MUÑOZ

San Antonio

Teléfono, 175



TALLER ELECTRO - MECANICO
ELECTRICIDAD

Reparaciones - Bobinajes

Instalaciones en general

José María Gallástegui



Mercería y Ultramarinos

Arteca, 15

BAR - RESTAURANTE

"LOMBIDE"

IGNACIO ALCORTA

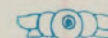


Café expés

Barrecale, 10

SEBASTIAN LASA

SUCESOR DE AIZPEURRUTIA



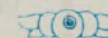
Ultramarinos y Fábrica de Chocolates

Zubieta, 26 - Teléfono, 44

RADIO ORBE

Arruriaga, 20

Teléfono, 129



Taller de Radioreparación, Modernización
y Adaptación de Onda Extracorta

Relojería - Joyería - Óptica
Artículos para regalos

Calixto Echeverría

Vidacruzeta, 16

Arreglo de toda clase de relojes

Rigurosa garantía

Precios módicos

Bar Americano

Sebastián Echeverría

Plaza de San Martín de Aguirre

Teléfono, 249

Chocolates - Mantecados - Refrescos

Ambigué en el Paseo de España

Sastrería Picazarri

San Pedro, 24

Confección esmeradísima
Gran surtido - Novedades

Sucursal en Mondragón
General Franco, 14 - 1.º

TALLERES ITURRIOZ

Ortuibar Teléfono, 265

FUNDICION
ARTICULOS DE FERRETERIA

VINOS AL POR MAYOR



Hijos de Osinalde y López



TELEFONO, 156

PLAZA DE SAN MARTIN DE AGUIRRE

DROGUERIA Y PERFUMERIA

"GUEN - ETXE"

San Pedro, 21

Teléfono, 161



El mejor surtido en perfumes nacionales

Artículos de limpieza - Aguas minerales

Sastrería de MANUEL ELEXPURU

Confección rápida y esmerada de toda clase de prendas



Zubieta, 32 - 2.º



RADIOS

¡No compre a ciegas!...

Visite antes la exposición que presenta

CASA MARCO

con las máximas facilidades de pago y

garantizados por un año.



Compra y venta de máquinas de escribir,

sumar, coser y hacer punto.

Reparación de toda clase de máquinas.

Informarán: **LIBRERIA MARCO** Vidacruzeta, 46

FABRICA DE CURTIDOS Y CALZADO

VDA. DE J. BERASATEGUI

Mazterreca, 10 - Teléfono, 167



Suela vegetal y cromo.

Alpargata suela cromo

Crupones para correas.

Zapatos de lona para

Tiratacos y tiritas para textiles.

caballero, zapatillas, &

JULIAN LARRAÑAGA

Arrecale. 11 - Teléfono, 160



RECAUCHUTADO DE CUBIERTAS

Reparación de cubiertas, cámaras de automóviles
y calzado de goma

Se hacen solicitudes para cubiertas nuevas MICHELIN

PEDRO UNZURRUNZAGA

DESPERDICIOS DE ALGODON



San Lorenzo

Teléfono, 49

MENDIZABAL Y COMPAÑIA

Carpintería y Ebanistería



Vidacruzeta, 40

Teléfono, 173

Hilario Torre

San Pedro, 7



RELOJERIA

JOYERIA

OPTICA

Antonio Ugarteburu

Vidacruzeta, 10

Teléfono, 158



ULTRAMARINOS

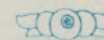
VINOS

LICORES

FERRETERIA

Emilio Múgica

Vidacruzeta, 8. — Teléfono, 149



Ferretería en general.

Suministros industriales.

Herrajes para automóviles.

Material eléctrico.

Artículos de deportes.

Radíos TELEFUNKEN - AEESA - INVICTA.

Máquinas de coser y bordar SIGMA.

SUMINISTROS INDUSTRIALES

Almacenes "Lascar"

Laureano Ascargorta

San Pedro, 20 - Teléfono, 38



Neumáticos

Agente Oficial de las Casas

MICHELIN y PIRELLI

Recauchutados

GRACIAN AGUIRRE

Vidacruzeta, 6

Teléfono, 25



Droguería - Perfumería

Mercería - Géneros de punto

Paragüería - Camisas y corbatas

VINOS RIOJA, CLARETES Y NAVARROS

GENARO MANSO

Plaza de San Martín de Aguirre

Teléfono, 148

SASTRERIA PORTU

Barrecale, 16



Pañería - Últimas novedades

Confección rápida y esmerada de toda clase de prendas

para señora y caballero

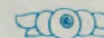


Sucursal en Placencia: **BAR LARREA**

Javier Echániz Aristizábal

Importación - Exportación

Paseo de España, 2 - Teléfono, 66 - Teleg.: "ECHANIZ"



ABONOS

Representante de S. A. «AZAMON» en Vizcaya y Alava

TRANSPORTES GALARZA

Transportes generales de Vergara a Madrid (bisemanal)



Vidacruzeta, 31 - 33 - Teléfonos, 164 y 58

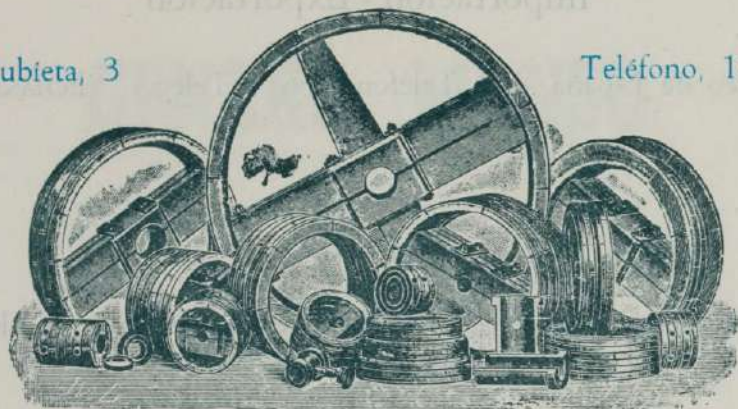
JULIAN IGARTUA

(HIJO SUCESOR DE MARIANO IGARTUA)

FABRICA DE POLEAS EN DOS MITADES

Zubieta, 3

Teléfono, 121



CAFE-BAR TXOKO

Vidacruzeta, 5 - Teléfono, 79

HELADOS

"FRIGO"



REDONDO Y BILBAO

FABRICA DE HIELO Y GASEOSAS Y SIFONES

"BERRIA"

Exija siempre esta marca

CAMARA FRIGORIFICA



Arruriaga, 5

Teléfono, 212

Transportes Egaña

San Antonio, 36

Teléfono, 198

MAXIMO GARAY

ORTUIBAR

FORJA Y ESTAMPACION

Calzado de RETEGUI HNOS.

Extenso surtido en últimas novedades de toda clase de calzado

Gran variación en tipos de artesanía de señora y caballero

Calzado a medida y reparación de toda clase de calzado



La Casa que le proporcionará el calzado que le interesa

CASA CENTRAL: VERGARA - San Pedro, 17 - Teléfono, 126

SUCURSAL EN EIBAR - Plaza de los Mártires, 2 - Teléfono, 361

Aranzábal Hermanas

Zubieta, 5

Teléfono, 225

Almacén de Tejidos

y Novedades

Bar "Itxasmendi"

Barrecale, 30

§

Vinos finos · El mejor coñac

Café exprés

CASA SESMA

Barrecale, 14

Teléfono, 48

Coloniales · Frutas · Vinos

Tueste diario de cafés,
al por mayor y menor

Luis de Zabala y Garay

Barrecale, 25

Teléfono, 67

§

Farmacia y Droguería

Tintorería "Onena"

Viuda de Francisco Azcargorta

Teléfono, 124

Talleres: Zubieta. Despacho: Barrecale, 29

Tintes y limpieza en seco garantizados

Lutos a diario

Viuda de F. de Retana

Teléfono, 83

San Pedro, 30

Ultramarinos

Alquiler de automóviles

Bar - Restaurante "ETXENAGUSIA"

PEDRO LARRANAGA

Vidacruzeta, 11

Teléfono, 117

Gráficas "Lon - Iri"

IMPRESOS EN GENERAL

Barrecale, 35

AMAYA VILLAR

Vidacruzeta, 22

Reparación de medias con máquina

VITOS

Prueben sus servicios y se convencerán

BANCO GUIPUZCOANO

FUNDADO EN 1899

SAN SEBASTIAN

Capital: 60.000.000 de Pesetas

Desembolsado: 38.181.500 ·

Reservas: 55.842.116 ·

SUCURSAL EN MADRID: Avenida de José Antonio, 22.

SUCURSALES: Bilbao, calle del Banco de España, 2; Gran Vía, 26
(Agencia); Andoain, Azcoitia, Azpeitia, Beasain, Cestona, Deva,
Eibar, Elgoibar, Fuenterrabía, Hernani, Irún, Mondragón, Motrico,
Oñate, Oyarzun, Pasajes, Placencia, Rentería, Segura, Tolosa, Vergara,
Villabona, Villafranca, Zarauz, Zumaya y Zumárraga.

Toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio.

FABRICA DE YESO

VIUDA DE M. ATORRASAGASTI

TRANSPORTES



Teléfono, 21 (Domicilio)

Teléfono, 223 (Fábrica)

FRANCISCO MUGICA

Artecale, 3



CHOCOLATERIA Y PASTELERIA

BIZCOCHOS RELLENOS Y TOSTONES

ULTRAMARINOS FINOS

JESUS EGAÑA

TALLER ELECTRO - MECANICO

Reparación y bobinado de motores, dinamos, alternadores
y aparatos de radio

Electricidad en general



Se reciben encargos en San Antonio, 36 - Teléfono, 198

Taller: Altos Hornos

Casa Gorospe

Tejidos y Confecciones - Géneros de punto



San Lorenzo, 15



Vidacruzeta, 7

Teléfono, 57

Restaurante "Gaspar"

Menú a la carta



ESTANISLAO ECENARRO

Barrencale, 31 - Teléfono, 113



Depósito de Cervezas KUTZ y Gaseosas BERRIZ

TEJIDOS Y CONFECCIONES

Casa UGALDE

Vidacruzeta, 3

Teléfono, 92



JUNIO MCMXLIX

Programa oficial

de las fiestas que, con motivo de las tradicionales ferias de Pascua de Pentecostés, se celebrarán en esta villa de Vergara, durante los días 4, 5, 6 y 7 de Junio de 1.949.

Sábado, día 4

A las 6 de la tarde: Paseo de «gigantes y cabezudos» por las calles de la villa, acompañados de la Banda de Chistularis.

A las 6 y media: Inauguración de la Exposición Regional de Pintura, organizada por el Ilustre Ayuntamiento, con la alta colaboración de la Asociación Artística de Guipúzcoa.

A las 8: Apertura de la Feria de Atracciones en el Paseo de Navarra.

A las 9: Pasacalle por la Banda de Música.





TORRE DE MOYUA

A las 10 y media de la noche:

GRAN CONCIERTO

en el Frontón Municipal, a cargo del «Orfeón Vergarés», compuesto de 130 voces, dirigido por D. Román Oyarzábal y con arreglo al siguiente programa:

PRIMERA PARTE

Christus	(a 6 v. m.)	V. Goicoechea.
Jerusalem	(a 6 y 7 v. m.)	N. Almandoz.
Goiko mendiyan	(a 6 v. m.)	J. Guridi.
Gabon gabean	»	J. M. González Bastida.
Urtzi maitasuna	»	Alberdi.
Biri biri	(a 8 v. m.)	J. Iruretagoyena.

SEGUNDA PARTE

Oración	(a 6 v. m.)	E. Halffter.
Villancico	(a 6 v. m. y solo de tiple)	Virgili.
Ostro igarrak - (Sardana) -	(a 6 v. m.)	Morera.
Nere maitea lo	»	N. Almandoz.
Errotazaia	»	I. Moco-roa.
Udaberrian	(a 5 v. m. y txistu)	T. Garbizu.

Como introducción a este festival se dará lectura al pregón literario de fiestas.

Domingo, día 5

A las 8 de la mañana: Alborada por los Chistularis municipales.





TORRE DE OZAETA

A las 9: Diana de fiesta por la Banda de Música.

A las 10: Misa Solemne de Pentecostés, a la que acudirán las autoridades en Corporación.

A las 11: Tirada de Platos en el Campo de Agorrosin, organizada por la Sociedad de Caza y Pesca «Ollagorra».

A las 12: Concierto por la Banda de Música y la de Chistularis en el Paseo de España, interpretándose las obras siguientes:

Banda de Música

PRIMERA PARTE

Gran Marcha de Athalia Mendelssohn.
Transcrita para Banda por M. González Bastida.

Athalia Obertura Mendelssohn.

SEGUNDA PARTE

Escenas pintorescas Massenet.
Mendi - Mendiyan Fantasía Usandizaga.

Banda de Chistularis

Aitona Variaciones J. A. Erouzquin.
Idiarena E. Gorosarri.

I - Contrapás.

II - Zortziko.

III - Idiarena.

A las 4 menos cuarto de la tarde: Partidos de pelota en el Frontón Municipal, interviniendo:

Onaindia - Cortabitarte contra Bolinaga - Arriarán II.

Ubilla Hermanos, I y III contra Echave IX - Urcelay I.

Carral contra Arteondo.

A las 5: Partido de fútbol en el Campo de Agorrosin.





ETXE - AUNDI

A las 6: Baile en el Paseo de España, amenizado por las Bandas de Música y Chistularis.

A las 8: Recibimiento a las Bandas de Música de Oñate y Placencia, las cuales, en combinación con la de Chistularis de la localidad, actuarán ininterrumpidamente en el Paseo de España.

A las 10 y media de la noche: Partidos de pelota en el Frontón Municipal:

Zurdo de Mondragón - Lazcano contra Atano Hermanos, VII y IV.

Onaindia III - Legarra contra Corta - Chiquito de Mallavia.

A las 11: Se quemará una colección de fuegos artificiales en el monte denominado «Zurraga».

Lunes, día 6

A las 9 y media de la mañana: Carrera ciclista «Prueba Pentecostés 1.949», para 3.º y 4.º categorías y principiantes.

Recorrido: Vergara - Mondragón - Vergara - Eibar - Elgueta Vergara - Oñate - Vergara.

Premios: 1.º, 600 pesetas y trofeo; 2.º, 500 ptas.; 3.º, 400; 4.º, 325; 5.º, 250; 6.º, 200; 7.º, 150; 8.º, 125; 9.º, 100; 10.º, 75; 11.º, 60; 12.º, 50; 13.º, 40; 14.º, 30 y 15.º, 25.

A las 10: Misa Solemne de Pentecostés.





BALCON DE ARRESE

A las 12: Concierto por las Bandas de Música y de Chistularis, con arreglo a los siguientes programas:

Banda de Música

PRIMERA PARTE

Marcha Triunfal de Hamlet

Foncières.

Gran Fantasia de las Walkyrias

R. Wagner.

SEGUNDA PARTE

Escenas Napolitanas

Massenet.

Lau Urtearok

J. Franco.

Banda de Chistularis

Erriko Jaietan

J. Olaizola.

Txoriak

P. Olazarán, O. M. C.

A las 3 de la tarde: Recibimiento a la Banda de Música de Mondragón.

A las 3 y cuarto: Tirada de Pichón en el Campo de Agorrosin, organizada por la Sociedad de Caza y Pesca «Ollagorra», con valiosos trofeos y premios.

A las 4 menos cuarto: Se jugarán los siguientes partidos en el Frontón Municipal:

Acarregui - Cortabitarte contra Arrien - Gallastegui.

Mendieta - Chara contra Ubilla II - Aboitiz.

Fermin contra Oregui.

A las 6: Bailables en el Paseo de España.

A las 8: Romería tradicional en la Plaza de J. de Irazábal. A esa hora entrará en la villa, la Banda de Placencia.



Las Bandas de Mondragón y Placencia y la Municipal de Chistularis, actuarán tarde y noche, ejecutando piezas bailables, en el Paseo de España.

A las 10 y media de la noche: Partidos de pelota en el Frontón Municipal:

Laduche - Harambillet contra Zurdo de Mondragón - Mondragonés.

Chiquito de Artadi - Echave VI contra Felipe - Atano IV.

Martes, día 7

A las 9 de la mañana: Soka-muturra.

A las 12 y media: Se bailará el tradicional auresku en la Plaza de San Martín de Aguirre.

A las 4 menos cuarto de la tarde: Partidos de pelota en el Frontón Municipal:

Bolinaga - Arriarán II contra Arrien - Lazcano.

Unamuno - Gallástegui II contra Rubio - Larrañaga I.

A las 5: Se soltarán dos toros de Lastur en la Plaza de San Martín de Aguirre.

A las 6: Festival de carácter vasco en la misma plaza.

A las 8: Romería en la Plaza de Juan de Irazábal.

Tarde y noche: Concierto de bailables en el Paseo de España por las Bandas de Música y Chistularis de la villa.

LA COMISION.

Durante las fiestas, actuará en terrenos de la Compañía del F. C. Vasco-Navarro, una Compañía de Circo.



BANCO DE SAN SEBASTIAN

FEDERADO CON EL

BANCO HISPANO - AMERICANO

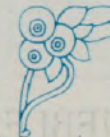


Sucursales y Agencias en los principales pueblos de la provincia

TRANSPORTES GARITANO

Servicio regular Vergara - Bilbao - Vergara

y diversas poblaciones de España



Zubiaurre, 14

Teléfono, 93

BANCO DE VIZCAYA

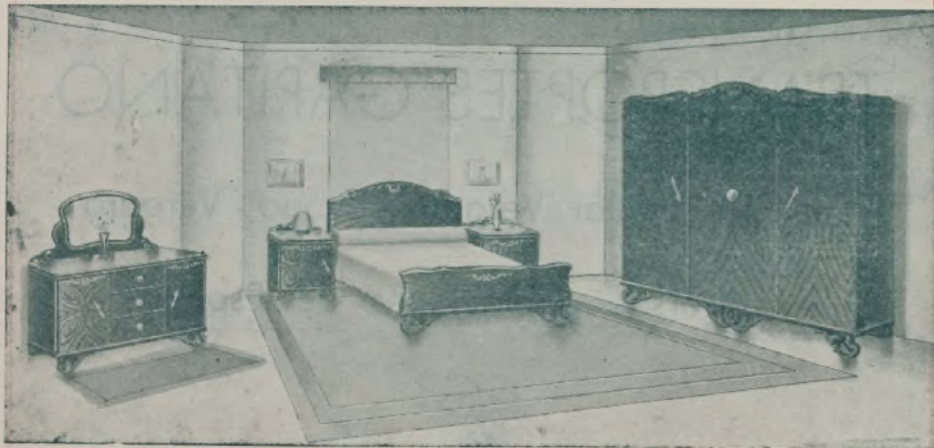
FUNDADO EN 1901

CASA CENTRAL: BILBAO

Capital escriturado: 250.000.000 de Pesetas
Capital desembolsado: 220.000.000
Reservas: 255.000.000

80 Sucursales. 45 Agencias Urbanas en Bilbao, Madrid, Barcelona, Valencia, San Sebastián, Sevilla, Tarragona, Zaragoza, Baracaldo y Sagunto. 120 Agencias en diferentes provincias.

Oficina en VERGARA: Vidacruzeta, 6



FABRICA DE MUEBLES "EL MODELO"

Le ofrece dos máximas ventajas: Calidad y buen precio.
Visite sin compromiso nuestra exposición: Vidacruzeta, 13

GARAGE ZUBIAURRE

Luis de Berroya y Ayala

Teléfono, 139 (Domicilio)



TALLER DE REPARACIONES DE AUTOMOVILES



Estación de servicio de alta presión

Agencia de ACUMULADORES «GOOD-YEAR»

Agencia de Silenciadores de escape libre «SILEN»

Carga de acumuladores - Soldadura eléctrica

Vulcanizados, etc., etc.

TRANSPORTES FERNANDEZ Y ORBE

Servicio semanal de carga general a Madrid



San Antonio

Teléfono, 47

COMPañIA VASCONGADA DE SEGUROS Y REASEGUROS

"SAN SEBASTIAN"

Domicilio: SAN SEBASTIAN - Vergara, 2 y 4. (Edificio propiedad) - Teléfono. 31-20



VIDA - INCENDIOS - ROBO - ACCIDENTES
AUTOMOVILES - MARITIMO - TERRESTRES



Agentes en VERGARA Peña y Odriozola

FRANCISCO GALLASTEGUI

San Pedro, 17

Teléfono, 85



Comercio de Tejidos y Confección

CALZADOS EGUIZABAL

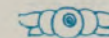
Vidacruzeta, 15



Últimas novedades en toda clase de calzado

económico y de lujo

Calzado a medida - ARREGLOS - Calzado de artesanía



Administración de Loterías

Garage de José María Aseguinolasa

TALLER DE REPARACION DE AUTOMOVILES Y MAQUINARIA

RECTIFICACION DE BLOQUES



San Antonio, 27

Teléfono, 50

BASILIO RAIZABAL

Artecale, 12 - Teléfono, 183

CONFITERIA Y PASTERIA

Tostones - Bizcochos Rellenos - Refrescos - Chocolates - Tés



Sucursal en Vidacruzeta, 20-22 - Teléfono, 219

Mateo Murua - Mendiaraz

Vidacruzeta, 30 y 34 - Teléfono, 155



SERVICIO DE COCHES DE ALQUILER

TEJIDOS Y NOVEDADES

Agencia de Seguros «La Vasco - Navarra»

Agencia de Transportes «Mensajerías San Sebastián», S. A.

MANSO HERMANOS

ALMACEN DE VINOS

Barrecale, 1 - Teléfono, 102

SANTOS GALFARSORO

Vidacruzeta, 13 - Teléfono, 107



Coloniales finos y licores de todas marcas

Vinos por mayor y menor

Especialidad en Rioja, Navarra y Clarete

Transportes Astaburuaga

BAR ESPERANZA

Barrio de San Juan

FLORENTINO LASCURAIN

San Antonio, 27 - Teléfono, 32

TORNILLERIA PULIDA

Vulcanizadoras LASCU

Registro de marca N.º 142.156



CARRETILLAS

con ruedas de hierro
y de goma



INDUSTRIAS «ALOYUR»

Arruriaga - Teléfono, 178



FABRICACION DE PUNTAS DE PARIS Y ARTICULOS
SIMILARES

FABRICA DE ARTICULOS DE PIEL Y PLATERIA

DE

JESUS OSTOLAZA



Ortuibar

Teléfono, 52

CALZADOS GALARRETA

DE

Santiago Berasategui

Grandes existencias en calzado sólido y económico
Vidacruzeta, 4 VERGARA Teléfono, 239

Para calzado de lujo, "artesanía" y medida
Bidebarrieta, 14 EIBAR Teléfono, 483

Tomás Eléxpuru

Transporte en general

Zubieta, 32 - 2.º

Pascual Azcárate



COLONIALES



Mazterreca, 11

SASTRERIA OSINAGA



SASTRERIA ULTIMA NOVEDAD

PAÑERIA ALTA FANTASIA

San Pedro, 16

La "PEÑA MARIN"

Saluda a los forasteros

Vidacruzeta, 11

Teléfono, 117

Tomás Yoldi

Vidacruzeta, 14



ELECTRICIDAD GENERAL

Instalaciones modernas
de luz y timbres

Especialidad en montaje
de fábricas

Automóviles "La Vergaresa"

Idarreta - Vergara Teléfono, 14-29

LINEAS REGULARES DE VIAJEROS

VERGARA	—	ZUMARRAGA
MONDRAGON	—	Id.
EIBAR	—	VITORIA

AUTOBUSES PARA EXCURSIONES

Administración en Vitoria: Calle Fueros. - Teléfono, 1928

Id. en Oñate: D. Enrique Arana. • 492

Agente en Eibar: D. A. de Palacios. • 231

TRANSPORTES - MERCANCIAS

Agencia de "AZKAR" de Beasain

Servicio de mercancías con Barcelona

Bar "TOKI-ALAY"

VINOS Y LICORES

Cocina esmerada



San Lorenzo, 17

Teléfono, 231

Modesto Azcárate

CARPINTERIA MECANICA

Construcción de carretillas
y carruajes



Mazterreca, 18

Pedro Gabilondo

COMERCIO



Barrencale, 12

Jáuregui e Iturralde

Pintores en decoración,
rotulación
y pintura general



Vidacruzeta, 22

Teléfono, 256

ANTONIO ZABALA URIA

CONTRATISTA DE OBRAS

Zubiera, 8

Teléfono, 159



TALLER MECANICO DE CARPINTERIA Y SERRERIA

Maderas del país - Cajas de embalaje

HIJOS DE GREGORIO EGUREN

ORTUIBAR



Taller mecánico de construcción

y reparación de maquinaria

FABRICA DE CALZADO
de
TIMOTEO JAUREGUI



General Moscardó, 4
Teléfono, 53

HOTEL LASA

RESTAURANTE

Especialidad en banquetes

§

Vidacruzeta, 38
Teléfono, 5

Celia Zabaljáuregui
de Arizmendi

CONFECION

Artículos de Vergara

§

Zubieta, 7 - 4.º

Mercería y Frutería
de

Eulalia Elcoro Ugarte



Mazterreca, 18

TEXTIL MUGUERZA, S. A.

UHAGÓN, 5. - BILBAO



Oficinas: BILBAO

Teléfono, 13639

Apartado, 57

Telegramas: "TEMUSA"

Fábrica: VERGARA

Teléfono, 210

Apartado, 16

Telegramas: "MUGUERZA"

Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa

BAJO LA GARANTIA Y PROTECCION DE LA PROVINCIA



SUCURSAL DE VERGARA

Mizpildí, 2

Teléfono, 166

Justo Ezpeleta

ULTRAMARINOS

FRUTERIA



Artecale, 27

Teléfono, 234

¡Automovilistas!..

Engrase general y lavado
de coches

FELIPE ECENARRO

Arruriaga, 18

Antonio Rementería

Comercio de Tejidos

y

Exposición de muebles



Artecale, 6

BAR ASCASIBAR

Comidas, café y licores



Barrencale, 3

Teléfono, 162

"LA MONTAÑESA" Fábrica de Tejidos

Felipe Setién

Ozaera

Teléfono, 209

FABRICA DE TEJIDOS DE ALGODON

MAHONES AZULES Y ESTAMPADOS



JOSE ZABALA IRAETA

Fábrica: Campo del Convenio

Oficinas: Paseo de España

Teléfono, 22

Julián Muniategui

FRUTAS Y COLONIALES

Barrencale, 18

Teléfono, 187

Benjamín Lazcano

Calzados a medida y reparaciones

§

Barrencale, 15

BAR ZUMELAGA

Vinos finos - Licores - Refrescos

Cerveza

San Antonio, 15

"LA VERGARESA"

Gran Tintorería movida a vapor

JOSE CRUZ IMAZ

Perfección - Prontitud - Economía

Lutos en 24 horas

CASA LOPEZ

Artecale, 19

Elaboración de barquillos y helados

Los barquillos de café y cucuruchos para helados, los sirve López a domicilio, con un servicio esmerado

ANDRES DIEZ

Frutas al por mayor y menor

Barrencale, 26

Teléfono, 136

Julián Aramburu

Ultramarinos - Vinos - Licores

Vidacruzeta, 38

Teléfono, 172

Bar-Restaurante "Echagüe"

José Pildain

Barrencale, 17

Exquisito café expés
Vinos finos y generosos - Licores
Cervezas - Almuerzos y comidas

Reservado

ANTONIO MURUA

San Pedro, 27

Teléfono, 137



SASTRERIA

Gran existencia en pañería

Ultima novedad

Viuda de Alcelay

Vidacruzeta, 32

Teléfono, 150



BIZCOCHOS RELLENOS

TOSTONES

Juan Larrañaga

Mazterreca, 30

Teléfono, 188



Hojalatería - Fontanería - Cristalería

Instalaciones de cuartos de baño

Instalación y reparación de tuberías
de agua fría y caliente y de vapor

Larrañaga Hermanos

Arruriaga, 8

Teléfono, 229



ALMACEN DE FRUTAS

VINOS Y LICORES

MOVILLA FERNANDEZ Y C.^{IA}

FABRICA DE TEJIDOS

ESTAMPADOS

TINTORERIA

San Antonio

Teléfono, 24

FARMACIA Y LABORATORIO
de

Jesús Mozos



San Pedro, 10

Teléfono, 215

FELIX AGUIRRE

Frutas y Coloniales



Barrencale, 22

Teléfono, 216

BAR - RESTAURANTE
"JOXE-MARI"



Platos exquisitos del país

Servicio esmerado

Vinos - Cafés - Licores



Artecale, 8 Teléfono, 153

J. Guisasola



TORNILLERIA



Zubiera, 60

Teléfono, 106

Aranzábal, Mendiola y C.^{ía}

S. L.

Manufacturas San Lorenzo



Fábrica de Tejidos, Estampados
y Tintorería



San Lorenzo

Teléfono, 232

Casa Idarreta

Vidacruzeta, 28

Teléfono, 71



MERCERIA Y TEJIDOS

GENEROS DE PUNTO

MARTIN GURIDI Muebles "Danok-Bat"

Talleres:

Goencale, 5-bis y Zubieta, 42, bajos

Exposición: Artecale, 6, bajos, izqda.

Domicilio: Artecale, 6-2.º



Cunas, coches de niños y sillas
de todas clases

Especialidad en gabinetes, comedores
y tapicería



Leña y viruta

Francisco Osinaga

Constructor de obras



Vidacruzeta, 38

Bar "Ollagorra"

FELIPE IZUZQUIZA

Barrencale, 21

Teléfono, 427



Vinos y licores

TEXTIL LASAGABASTER

S. L.

ORTUIBAR

TELEFONO, 17

FABRICA DE TEJIDOS

ESTAMPADOS

TINTORERIA



Juan Otaegui

Vidacruzeta, 14

Teléfono, 144



Quincalla - Vajilla - Mercería

Paquetería - Géneros de punto

Camisería - Corbatería

Lorenzo Juaristi

Plaza de San Martín de Aguirre

Teléfono, 250



Hojalatería - Fontanería

Cristalería

Instalaciones de cuartos de baño

y reparaciones de tuberías

de agua fría y caliente

Bar "LA UNION"

León Múgica

Artecale, 14

Teléfono, 244



Vinos y Licores

Especialidad en comidas
y meriendas

Cocina esmerada

CARPINTERIA MECANICA

de

CECILIO AYASTUY

Contratista de obras



Vidacruzeta, 4

Teléfono, 28

Arturo de Narvaiza e Hijos

TELEFONO, 206

Tejidos - Teñidos - Estampados - Blanqueo



MAYC

CONSTRUCCIONES ELECTRO - MECANICAS

TELEFONO, 240

Taladradoras de Mesa, Columna y Electroportátiles.

Cizallas Electroportátiles y Fijas. - Electro-Pulidoras.

Electro-Esmeriladoras. - Motores Eléctricos.

Alternadores. - Fundición de Hierro Colado y Metales.

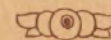


Algodonera de San Antonio

SOCIEDAD ANONIMA

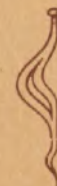
Dirección telegráfica y telefónica: ALGODONERA - VERGARA

Telefono, 62



HILADOS - TEJIDOS - BLANQUEO

TINTORERIA - ACABADOS



SOCIEDAD ANONIMA

UNION CERRAJERA

MONDRAGON - VERGARA

FABRICA DE VERGARA

Altos hornos al carbón vegetal. Hornos de acero.

Laminación de flejes comerciales y perfiles especiales
para carpintería metálica.

Chapa fina negra, galvanizada y laminada en frío.

Bimetal. Fleje galvanizado.

